

## **Zmluva o zabezpečení služby** **SLU\_026/2022**

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

### **Zmluvné strany:**

- Objednávateľ:** Mestská časť Košice-Západ  
Trieda SNP 39, 040 11 Košice  
v zastúpení: Mgr. Marcel Vrchota – starosta  
IČO: 00690970  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a. s.  
IBAN: SK61 0200 0000 0000 1542 9512  
BIC: SUBASKBX  
(ďalej len „objednávateľ“)
- Poskytovateľ:** TL AGENCY s.r.o.  
Vašinova 16, 949 01 Nitra  
v zastúpení: Ing. Ľubomír Tongeľ – konateľ  
IČO: 46918701  
DIČ: 2023643941 (neplatca DPH)  
Registr.: Obchodný register Okresného súdu Nitra, vložka č.: 33124/N  
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.  
IBAN: SK72 7500 0000 0040 1705 7810  
BIC: CEKOSKBX  
(ďalej len „poskytovateľ“)

### **Článok I** **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa v rozsahu a v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve pripraviť, zabezpečiť a zrealizovať pre objednávateľa vybrané aktivity počas podujatia **„Remeselné a Vianočné trhy Terasy 2022“** (ďalej len „podujatie“) a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi odmenu vo výške a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Termín konania podujatia je v dňoch **25. 11. – 21. 12. 2022** na priestranstve **pred OC Galéria Shopping Košice**.

### **Článok II** **Spôsob realizácie predmetu zmluvy**

#### **Poskytovateľ sa zaväzuje:**

1. zabezpečiť plnú technickú a organizačnú podporu zo strany manažmentu a zamestnancov OC Galéria Center Management, s. r. o. (strážna služba, doplnkové upratovacie služby, elektrická energia, doplnková výzdoba, SV a TÚV, toalety pre personál a pre účinkujúcich, šatne, cukrovinky pre deti, občerstvenie pre účinkujúcich v kultúrnych programoch a i.),

- zabezpečiť profesionálne pódium "Nivtec", celostrešný systém a vetrolamové výkryty – komplex v rozmere 700 x 500 x 150 x 500 (š x h x vp x vs),
  - zabezpečiť profesionálne ozvučenie zodpovedajúce umeleckým telesám, umelcom, tanečným a hudobným skupinám, určené na plnohodnotné zvukové uspokojenie divákov v exteriéri,
  - zabezpečiť profesionálny svetelný park,
  - zabezpečiť personálne zabezpečenie (obsluha pri montáži/demontáži, zvuku, svetlách a javiskovej manipulácii), preprava techniky, Back Storage (záloha javiskovej techniky v skladoch v dostupnej vzdialenosti k miestu podujatia v prípade potreby výmeny).
2. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje zabezpečiť umelcov, hudobné a tanečné skupiny, moderátora a iných účinkujúcich a vysporiadať všetky súvisiace honorárové, licenčné a autorské poplatky podľa osobitných predpisov, detské atrakcie a tvorivé dielne, ďalej dostatočné množstvo sedacích súprav, stolov, prístreškov, altánkov, pričom sa riadi programovou štruktúrou, ktorá bude uzatvorená do 15. 11. 2022.
  3. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje zabezpečiť komunikáciu, harmonizáciu, logistiku a koordináciu služieb, ktoré budú poskytované počas podujatia (stánky s občerstvením, remeselníci, detské atrakcie, verejná čistota a poriadok v okolí stánkov). S tým súvisí aj komunikácia s príslušnými úradmi v zmysle legislatívne upravenej oznamovacej alebo schvaľovacej povinnosti.
  4. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje realizovať marketingovú komunikáciu s cieľom propagácie podujatia obvyklým spôsobom na svojej webovej stránke a prostredníctvom iných vlastných komunikačných nástrojov a propagačných materiálov.
  5. Poskytovateľ sa zaväzuje zrealizovať podujatie podľa scenára odsúhlaseného objednávateľom. Pokiaľ sa pri príprave alebo počas podujatia vyskytnú okolnosti znemožňujúce jeho realizáciu podľa schváleného scenára, poskytovateľ je povinný túto skutočnosť okamžite oznámiť objednávateľovi a ďalej postupovať v súlade s pokynmi objednávateľa.
  6. Poskytovateľ sa zaväzuje zrealizovať podujatie s odbornou starostlivosťou a z toho vyplývajúcou zodpovednosťou za bezproblémový priebeh podujatia v súlade so všetkými aplikovateľnými právnymi predpismi a tiež pokynmi objednávateľa, ktorými je poskytovateľ viazaný.

### **Objednávateľ sa zaväzuje:**

1. poskytnúť poskytovateľovi súčinnosť potrebnú na zabezpečenie a zrealizovanie podujatia, a to najmä poskytnutím personálnej, materiálnej a technickej spolupráce pri organizácii podujatia a zároveň sa zaväzuje iniciovať Mestskú políciu z dôvodu ochrany osôb, majetku a verejného poriadku,
2. poskytnúť 8 ks drevených predajných stánkov vrátane ich prepravy na dohodnuté miesto, na ktorom sa podujatie koná, a napojenia na elektrické rozvody, za účelom zabezpečenia prevádzkovania gastronomických zariadení a predaja drobného tovaru,
3. zabezpečiť potreby pre doplnkovú starostlivosť o poriadok a čistotu – odpadkové vrecká, metly, lopaty a pod. a tiež personálne zabezpečiť podľa možností pracovníkov „MOS“ na úseku čistoty

priestranstva podľa možnosti každodenne v čase od 08.00 do 11.00 hod., ďalej zamestnancov objednávateľa na úseku koordinácie umeleckého programu (oddelenie kultúry, športu a záujmovej činnosti MÚ MČ),

4. zabezpečiť propagáciu podujatia obvyklým spôsobom na svojej webovej stránke a prostredníctvom iných komunikačných nástrojov a propagačných materiálov,
5. podieľať sa na programe zameranom na prezentáciu MČ a na vystúpenia škôl a záujmových krúžkov pôsobiach na území MČ.
6. Objednávateľ zároveň dáva svoj súhlas poskytovateľovi za účelom zabezpečenia prevádzkovania gastronomických zariadení a predaja drobného tovaru a remeselných produktov. Poskytovateľ zodpovedá za čistotu a poriadok v okolí predajných stánkov, zodpovedá za činnosť osôb v predajných stánkoch. Objednávateľ za žiadnych okolností nepreberá za ich činnosť, resp. nečinnosť zodpovednosť.

### **Článok III**

#### **Odmena a platobné podmienky**

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že zaplatí poskytovateľovi odmenu za zrealizované aktivity v zmysle článku I v dohodnutej celkovej výške **7 000,- €** (slovom: sedemtisíc eur).
2. Odmena podľa tohto článku je splatná po dodaní a prevzatí služby na základe faktúry poskytovateľa, lehota splatnosti je 7 dní odo dňa doručenia faktúry na adresu objednávateľa.

### **Článok IV**

#### **Ďalšie povinnosti poskytovateľa**

1. Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za vytvorenie a plnenie vhodných podmienok bezpečnosti a ochrany zdravia a požiarnej ochrany podľa platných právnych predpisov na úseku BOZP a PO počas celej doby podujatia a na celom priestranstve, kde sa koná podujatie.
2. Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za škody vzniknuté činnosťou v rozpore s požiarnymi, bezpečnostnými a inými predpismi a zákonmi.
3. Poskytovateľ zodpovedá za chyby ním poskytnutého plnenia, ktoré vznikli realizovaním prác jeho zamestnancami alebo subdodávateľmi.
4. Zodpovednosť za škodu v dôsledku porušenia podmienok tejto zmluvy sa bude riadiť podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje vrátiť predajné stánky v stave, v akom ich prebral; v prípade vzniku škody na predajnom stánku je povinný túto škodu nahradiť objednávateľovi v plnom rozsahu.

## Článok V

### Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Vzťah oboch zmluvných strán sa riadi touto zmluvou, príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých po podpísaní poskytovateľ obdrží jeden rovnopis a objednávateľ dva rovnopisy.
3. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **do 21. 12. 2022**.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení.
5. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len formou písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve, vzájomne schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami. Dodatky sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
6. Spory týkajúce sa tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú riešiť prednostne dohodou. Ak dohoda nie je možná, pre riešenie sporov z tejto zmluvy sú príslušné všeobecné súdy Slovenskej republiky.
7. Zmluvné strany po prečítaní textu tejto zmluvy zhodne prehlasujú, že zneniu tejto zmluvy porozumeli, zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje podpisy.

V Košiciach 10. 10. 2022

V Košiciach 14. 10. 2022

za objednávateľa:

**Mgr. Marcel Vrchota**, v. r.

za poskytovateľa:

**Ing. Ľubomír Tongel**, v. r.